

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 402/2008
z dne 6. maja 2008
o podrobnih pravilih za uvoz rži iz Turčije
(Kodificirana različica)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2008/97 z dne 9. oktobra 1997 o določitvi nekaterih pravil za uporabo posebnih režimov za uvoz oljčnega olja in nekaterih drugih kmetijskih proizvodov s poreklom iz Turčije ⁽¹⁾ in zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2622/71 z dne 9. decembra 1971 o podrobnih pravilih za uvoz rži iz Turčije ⁽²⁾ je bila večkrat ⁽³⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.
- (2) Z Uredbo (ES) št. 2008/97 je Svet sprejel predpise za izvajanje posebnega režima za uvoz rži iz Turčije, določenega v Dodatnem protokolu k Sporazumu o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in Turčijo.
- (3) Navedeni posebni režim predvideva znižanje uvozne dajatve za uvoz rži iz Turčije pod določenimi pogoji. V ta namen je treba predložiti dokazilo, da je bila posebna izvozna dajatev, ki jo mora plačati izvoznik, dejansko plačana.

(4) V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 2008/97 bi bilo treba določiti postopek za dokazovanje plačila posebne izvozne dajatve.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žito –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Dokazilo, da je bila plačana posebna izvozna taksa, navedena v členu 5 Uredbe (ES) št. 2008/97, se predloži pristojnemu organu države članice uvoznice tako, da se predloži potrdilo o gibanju A.TR.1. V tem primeru pristojni organ vpiše eno od navedb iz Priloge I k tej uredbi v oddelek „Opombe“.

Člen 2

Uredba (EGS) št. 2622/71 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi II.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. maja 2008

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 284, 16.10.1997, str. 17. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 846/98 (UL L 120, 23.4.1998, str. 13).

⁽²⁾ UL L 271, 10.12.1971, str. 22. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1996/2006 (UL L 398, 30.12.2006, str. 1).

⁽³⁾ Glej Prilogo II.

PRILOGA I

Navedbe iz člena 1

- v *bolgarščini*: Специална експортна такса съгласно Регламент (ЕО) № 2008/97 платена в размер на ...
- v *španščini*: Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CE) nº 2008/97 satisfecha con la suma de ...
- v *češčini*: Zvláštní vývozní dávka podle nařízení (ES) č. 2008/97 zaplacená ve výši ...
- v *danščini*: Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EF) nr. 2008/97, betalt med et beløb på ...
- v *nemščini*: Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EG) Nr. 2008/97 in Höhe von ... entrichtet
- v *estonsščini*: Ekspordi erimaks makstud summas ... vastavalt määrusele (EÜ) nr 2008/97
- v *grščini*: Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/97 που πληρώθηκε για ποσό ...
- v *angleščini*: Special export tax under Regulation (EC) No 2008/97 paid to an amount of ...
- v *francoščini*: Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CE) nº 2008/97 acquittée pour un montant de ...
- v *italijanščini*: Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo il regolamento (CE) n. 2008/97, per un importo di ...
- v *latvijščini*: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2008/97, samaksāta speciālā izvešanas nodeva ... apmērā
- v *litovščini*: Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2008/97, sumokėtas ... dydžio specialusis eksporto mokestis
- v *madžarščini*: A 2008/97/EK rendelet szerinti különleges exportadó ... összegben megfizetve
- v *malteščini*: Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KE) Nru 2008/97, imhallsa għall-ammont ta' ...
- v *nizozemščini*: Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/97 ten bedrage van ... voldaan
- v *poljščini*: Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (WE) nr 2008/97 zapłacony w wysokości ...
- v *portugalsščini*: Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CE) n.º 2008/97, paga num montante de ...
- v *romunščini*: Taxă specială de export, conform Regulamentului (CE) nr. 2008/97, achitată pentru o valoare de ...
- v *slovaščini*: Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (ES) č. 2008/97 vo výške ...
- v *slovenščini*: Posebna izvozna dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 2008/97, plačilo za znesek ...
- v *finščini*: Asetuksen (EY) N:o 2008/97 mukainen erityisvientivero määrältään ...
- v *švedščini*: Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EG) nr 2008/97, betalt med ett belopp på ...

PRILOGA II

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Komisije (EGS) št. 2622/71
(UL L 271, 10.12.1971, str. 22)

Uredba Komisije (EGS) št. 199/73
(UL L 23, 29.1.1973, str. 4)

Samo člen 1

Uredba Komisije (EGS) št. 3480/80
(UL L 363, 31.12.1980, str. 84)

Samo člen 1(1)

Uredba Komisije (EGS) št. 3817/85
(UL L 368, 31.12.1985, str. 16)

Samo člen 1(4)

Uredba Komisije (EGS) št. 560/91
(UL L 62, 8.3.1991, str. 26)

Samo člen 1(1)

Uredba Komisije (ES) št. 777/2004
(UL L 123, 27.4.2004, str. 50)

Samo člen 1

Uredba Komisije (ES) št. 1996/2006
(UL L 398, 30.12.2006, str. 1).

Samo člen 1

PRILOGA III

Korelacijska tabela

Uredba (EGS) št. 2622/71	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
—	Člen 2
Člen 2, prvi odstavek	—
Člen 2, drugi odstavek	Člen 3
Priloga	Priloga I
—	Priloga II
—	Priloga III